

# Produktsicherheits- und Informationsblatt

## Verschlussstück R1/4

### Produktbeschreibung und Verwendungszweck:

Das Anschlusssystem dient der Anwendung von Injektionspackern bei der Riss- und Hohlraumverpressung. Es ist geeignet für den Einsatz mit verschiedenen Injektionsmaterialien wie Epoxidharz, Polyurethanharz, Acrylatgel, Silikonemulsion, Silikatcreme, Zementsuspension, Zementleim und Injektionsmörtel. Es kann für Injektionsdrücke von bis zu 50 bar eingesetzt werden.

### Sicherheits- und Anwendungshinweise:

Das Querschieberventil muss stets vollständig geöffnet oder geschlossen werden. Der Betrieb oder eine längere Lagerung in Zwischenstellungen kann die eingebauten Dichtungen beschädigen. Ziehen Sie das Anschlussgewinde mit maximal 5 Nm fest.

### Konformität und Sicherheit:

#### Warnung vor Gefährdungen beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe.

Beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe kann unter hohem Druck stehendes Material austreten. Dies kann zu umherfliegenden Spritzern führen, die Personen verletzen oder Gegenstände beschädigen können.

#### Sicherheitsvorkehrungen:

- Tragen Sie immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich einer Schutzbrille, Schutzhandschuhen und Gehörschutz, um das Risiko von Verletzungen zu minimieren.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Gebrauchshinweise der Hersteller sowohl für die Injektionsgeräte als auch für die Injektionsmaterialien.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Geräte und Materialien gemäß den geltenden EU-Vorschriften für Produktsicherheit und Konformität zertifiziert sind.

**ACHTUNG:** Es besteht eine ernsthafte Verletzungsgefahr durch Druckaustritt und umherfliegende Spritzer! Handeln Sie verantwortungsbewusst und stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmaßnahmen strikt eingehalten werden, um Unfälle zu vermeiden.



### Kennzeichnung und Rückverfolgung:

Artikelnummer: 50080  
Hersteller: isolera GmbH  
Anschrift: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Kundendienst und Kontakt:

Bei Fragen zu unserem Produkt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

Stand: 12/2024

# Product Safety and Information Sheet

## locking tappet R1/4

### Product Description and Intended Use:

The connection system is used with injection packers for crack and cavity grouting. It is suitable for use with various injection materials such as epoxy resin, polyurethane resin, acrylate gel, silicone emulsion, silicate cream, cement suspension, cement paste and injection mortar. It can be used for injection pressures of up to 50 bar.

### Safety and Application Instructions:

The cross slide valve must always be fully opened or closed. Operation or prolonged storage in intermediate positions can damage the installed seals. Tighten the connection thread with a maximum torque of 5 Nm.

### Compliance and Safety:

#### Warning of Hazards When Injecting Material into Building Substances

Injecting material into building substances can cause pressurized material to escape. This may result in flying splashes that can injure people or damage objects.

#### Safety Precautions:

- Always wear the required personal protective equipment (PPE), including safety goggles, protective gloves, and hearing protection, to minimize the risk of injuries.
- Follow the safety and usage instructions provided by the manufacturers of both the injection devices and the injection materials.
- Ensure that the devices and materials used are certified according to applicable EU product safety and conformity regulations.

**WARNING:** There is a serious risk of injury due to pressure discharge and flying splashes! Act responsibly and ensure that all safety measures are strictly followed to prevent accidents.



### Labeling and Traceability:

Article Number: 50080  
Manufacturer: isolera GmbH  
Address: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Customer Service and Contact

For any inquiries regarding our product, please do not hesitate to contact us.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Date: 12/2024**

# Scheda di Sicurezza e Informazioni sul Prodotto

## Pezzo di bloccaggio R1/4

### Descrizione del prodotto e utilizzo:

Il sistema di connessione è utilizzato per l'applicazione di packer a iniezione per la stuccatura di fessure e cavità. È adatto all'uso con diversi materiali da iniezione come resina epossidica, resina poliuretanicca, gel acrilico, emulsione siliconica, crema di silicato, sospensione di cemento, pasta di cemento e malta da iniezione. Può essere utilizzato per pressioni di iniezione fino a 50 bar.

### Istruzioni per la sicurezza e l'applicazione:

La valvola a scorrimento incrociato deve essere sempre completamente aperta o chiusa. Il funzionamento o lo stoccaggio prolungato in posizioni intermedie può danneggiare le guarnizioni installate. Serrare la filettatura di collegamento con una coppia massima di 5 Nm.

### Conformità e sicurezza:

#### Avvertenze sui rischi durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione

Durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione, il materiale pressurizzato può fuoriuscire. Ciò può provocare schizzi volanti che possono ferire persone o danneggiare oggetti.

#### Precauzioni di sicurezza:

- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) richiesti, inclusi occhiali di sicurezza, guanti protettivi e protezione dell'udito, per ridurre al minimo il rischio di lesioni.
- Seguire le istruzioni per la sicurezza e l'uso fornite dai produttori sia per i dispositivi d'iniezione sia per i materiali d'iniezione.
- Assicurarsi che i dispositivi e i materiali utilizzati siano certificati secondo le normative UE applicabili in materia di sicurezza e conformità dei prodotti.

**ATTENZIONE:** Esiste un serio rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di pressione e schizzi volanti! Agire responsabilmente e assicurarsi che tutte le misure di sicurezza siano rigorosamente rispettate per evitare incidenti.



### Etichettatura e Tracciabilità:

Numero Articolo: 50080  
Produttore: isolera GmbH  
Indirizzo: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Sito web: www.isolera.de

### Servizio Clienti e Contatti:

Per qualsiasi domanda sul nostro prodotto, siamo a vostra completa disposizione.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Data: 12/2024**